ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 20 novembre 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 juin 1960 fixant l'allocation d'intérim pour l'exercice des fonctions de gouverneur de province, de greffier provincial et de commissaire d'arrondissement", a donné le 25 janvier 1982 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e november 1981 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juni 1960 tot vaststelling van de waarnemingstoelage voor de uitoefening van het ambt van provinciegouverneur, provinciegriffier of arrondissementscommissaris", heeft de 25e januari 1982 het volgend advies gegeven

PREAMBULE.

L'alinéa ler serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi provinciale, notamment l'article 4, modifié par la loi du 3 avril 1973, l'article 70, 2° et 5°, modifié par la loi du 23 juin 1975, l'article 120, alinéa 6, inséré par la loi du 27 mai 1975, l'article 121, modifié par la loi du 27 mai 1870, et l'article 132, modifié par la loi du 31 mars 1874;".

L'alinéa 5 doit être remplacé par : "Vu l'avis du Conseil d'Etat;".

DISPOSITIF.

Article ler.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"A l'article ler, 2°, de l'arrêté royal du 15 juin 1960, fixant l'allocation d'intérim pour l'exercice des fonctions de gouverneur de province, de greffier provincial et de commissaire d'arrondissement, les mots "ou agents provinciaux" sont insérés entre les mots "agents de l'Etat" et les mots "qui exercent par intérim".

OBSERVATION FINALE.

L'accord du Ministre du Budget, mentionné dans le préambule, rend superflu le contreseing de ce Ministre.

AANHEF.

Het eerste lid kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op de provinciewet, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 3 april 1973, op artikel 70, 2° en 5°, gewijzigd bij de wet van 23 juni 1975, op artikel 120, zesde lid, ingevoegd bij de wet van 27 mei 1975, op artikel 121, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1870,en op artikel 132, gewijzigd bij de wet van 31 maart 1874;".

Het vijfde lid moet worden vervangen als volgt : "Gelet op het advies van de Raad van State;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Dit artikel kan beter als volgt worden geredigeerd :

"In artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 15 juni 1960 tot vaststelling van dè waarnemingstoelage voor de uitoefening van het ambt van provinciegouverneur, provinciegriffier of arrondissementscommissaris worden de woorden "of provincieambtenaren" ingevoegd tussen het woord "Rijksambtenaren" en de woorden "die gedurende ten minste".

SLOTOPMERKING.

Het in de aanhef vermelde akkoord van de Minister van Begroting maakt de medeondertekening door die Minister overbodig.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par Mme M.-L. THOMAS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. M.-L. THOMAS, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.